

# BÜLTEN



Mayıs | Mai 2017  
Sayı | Ausgabe 29

Diyanet İşleri Türk İslam Birliği · Türkisch-Islamische Union der Anstalt für Religion e.V. · Aylık Bülten · Monatliche Zeitschrift

## Köln Merkez Camii'nin alemleri takıldı

## Mondsichel auf Kuppel der Kölner Zentralmoschee montiert



**ÖNEMLİ ŞAHSIYETLER | WICHTIGE PERSÖNLICHKEITEN:**  
Şeyh Edebali  
Scheich Edebali ▶ S. 8

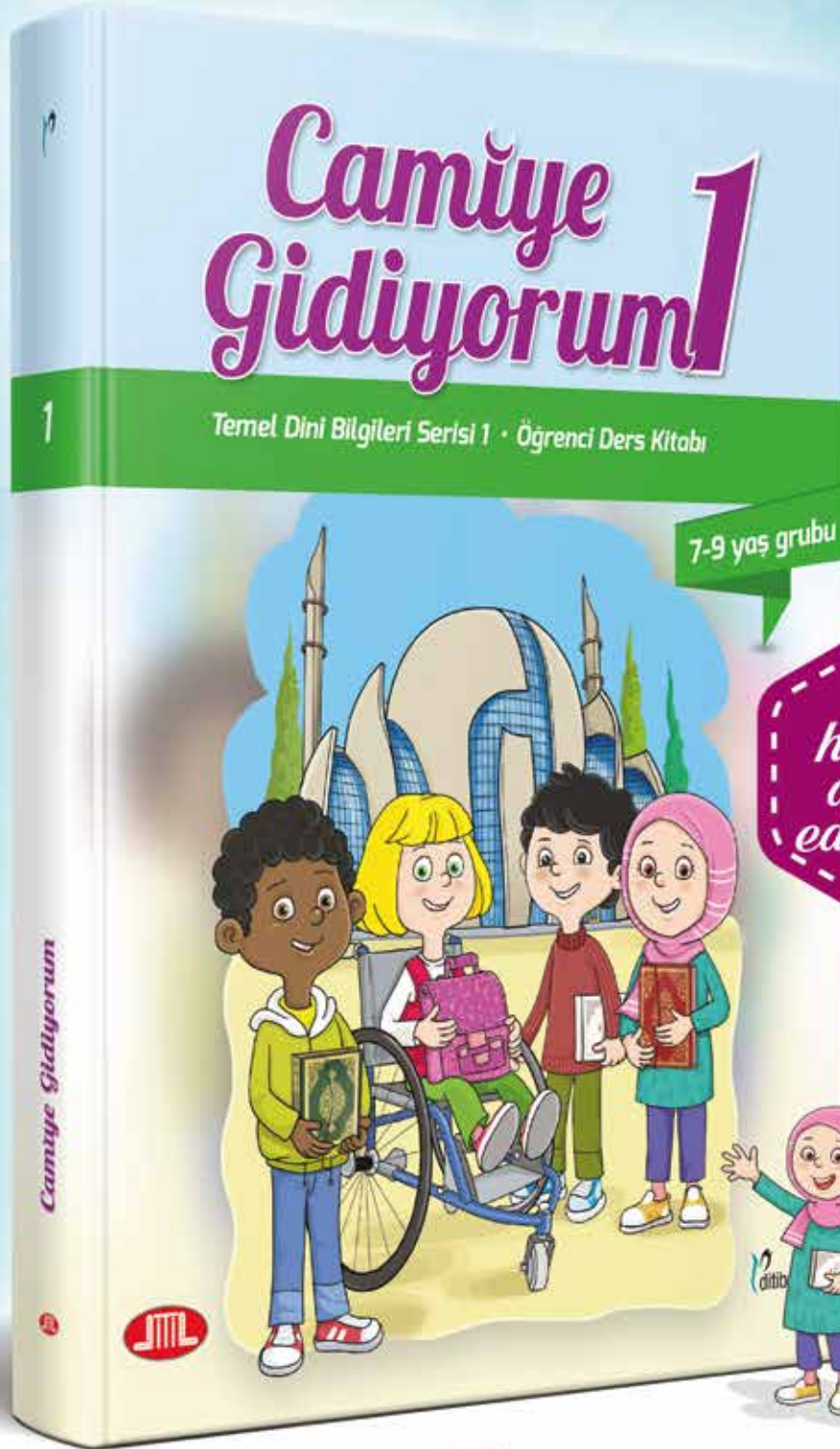


**CAMİLERİMİZ | UNSERE MOSCHEEN:**  
Gifhorn DİTİB Selimiye Camii  
Gifhorn DİTİB Selimiye Moschee ▶ S. 12



**HABERLER | NACHRICHTEN:**  
DİTİB'de iftar geleneği devam ediyor  
Die Tradition des Fastenbrechens wird fortgeführt ▶ S. 17

# Yeni Eğitim Serisi Çıktı!



7-9 yaş grubu

Seri halinde devam edecektir.



ZSU GmbH

DITIB-ZSU GmbH Şubeleri



[www.zsu-shop.de](http://www.zsu-shop.de)

Köln (Merkez) | Subbelrother Str. 17, 50823 Köln | Tel: 0221-99222616 | Fax: 0221-99222639 | info@zsu-gmbh.eu | www.zsu-gmbh.eu

**Berlin**  
Columbiadamm 128  
10965 Berlin  
Tel: 030-69817238  
Fax: 030-69507718

**Frankfurt**  
Münchener Str. 21  
60329 Frankfurt a.M.  
Tel: 069-24248708  
Fax: 069-24248707

**Hannover**  
Olto-Brenner-Str. 8  
30159 Hannover  
Tel: 0511-228 047 11  
Faks: 0511-228 047 13

**Münih**  
Schanzenbachstr. 1  
81371 München  
Tel: 089-72018411  
Fax: 089-72018416

**Münster**  
Bremér Platz 48 - 52  
48155 Münster  
Tel: 0251-3971814  
Fax: 0251-3971815

**Nürnberg**  
Kurfürstenstr. 16  
90459 Nürnberg  
Tel: 0911-48058740  
Faks: 0911-48058741

**Stuttgart**  
Mauser Str. 19  
70469 Stuttgart  
Tel: 0711-8569955  
Fax: 0711-8569934





4

BAŞYAZI | LEITARTIKEL

## Ramazan'a Girerken

Zum Beginn des Ramadan



6

MAKALE | ARTIKEL

## On Bir Ayın Sultanı Ramazan Ayı

Der Monat Ramadan - Gebiete über die elf Monate



8

ÖNEMLİ ŞAHSİYETLER | WICHTIGE PERSÖNLICHKEITEN

## Şeyh Edebali

Scheich Edebali



10

BİR AYET. BİR HADİS. | EIN VERS. EIN HADITH.

## İyilik ile kötülük aynı değildir

Gutes und Böses sind nicht gleich



12

CAMİLERİMİZ | UNSERE MOSCHEEN

## Gifhorn DİTİB Selimiye Camii

Gifhorn DITIB Selimiye Moschee



14

MİNBER'DEN SESLENİŞ | STIMME VON DER PREDIGTKANZEL

## Ailenin Önemi

Die Bedeutung der Familie



16

## Haberler

Nachrichten



Rahman ve Rahim olan Allah'ın adıyla. | Im Namen Allahs, des Barherzigen und Gnädigen.

Prof. Dr. Nevzat Yaşar Aşıkoğlu  
DİTİB Genel Başkanı | DİTİB-Bundesvorsitzender



## Değerli Okurlar...

**Y**eniden bir Ramazan ayına ulaşmanın bahtiyarlığına eren değerli okurlar...

Kendisine kavuşmakla mutlu olduğumuz Ramazan ayı; hayatımıza yön veren, akıl ve gönül dünyamızı aydınlatan Kur'an-ı Kerim'in kendisinde indirilmeğe başlandığı bereketli bir aydır. Biz inananlar olarak, içinde hayat kitabımız Kur'an-ı Kerim'in tekrar tekrar okunduğu, hayata geçirilerek yaşandığı ve günahlardan arınmak isteyen herkese manevi bir ruhun üflendiği özel bir aya, ayların sultanına, Ramazan ayına girmenin sevincini yaşıyoruz.

İslam'ın rahmetle yoğrulmuş adaletini, bilgi ve hikmetle bütünleşmiş ahlakını bütün insanlığa gösteren Allah Resülü (sav) Ramazan için: "İnanarak ve karşılığını yalnız Allah'tan umarak ramazan orucunu tutan kişinin geçmiş günahları bağışlanır." (Buhari, İman 28) buyurmaktadır. İşte bizler, Hz. Peygamber'in bu müjdesinin gerçekleşeceği rahmet ve bağışlanma ayını ihya edebilmenin sevincini yaşayacağız.

### Sevgili Okurlar...

Ramazan; dini hayatımızda çok önemli bir yeri olan, rahmet kapılarının sonuna kadar açıldığı, yardımlaşma ve dayanışmanın arttığı, sevginin, saygının, sabrın ve kardeşliğin daha da güçlendiği, birlik ve beraberliğin pekiştiği mübarek bir aydır.

Ramazan; iman, kulluk, ahlak ve insanlık bilincinin zirveye çıktığı, duygu ve düşüncelerin berraklaştığı, kardeşlerin kucaklaştığı, müminlerin Kur'an ile yeniden buluştuğu, takvaya erip dünya ve ahiret saadetini yakalamaya gayret ettiği aydır. Ramazan; her sahur vakti bir sorumluluğa uyanmak, Rabbinin rızasını kazanmaya, nefesine hâkim olmaya, özündeki iyiye kavuşmaya çabalamaktır.

Ramazan, iradeleri güçlendiren oruç ibadeti ile nefislerin terbiye edildiği, zekât, sadaka ve iftar sofralarıyla yoksulların doyurulup gözetildiği, teravîh, Kur'an okuma, zikir, dua ve niyazlarla ibadetin neşe ve coşkusunun bütün topluma yayıldığı, sevap ve mükâfatın arttığı; af ve mağfiretin çokça ihsan edildiği bir aydır.

### Kıymetli Okurlar...

DİTİB Genel Merkez ve bağlı derneklerimiz olarak, her Ramazan ayında olduğu gibi bu sene de, bu mübarek ayı çeşitli etkinliklerle değerlendireceğiz. İrşat programları gerçekleştirilecektir. Ayrıca, cami görevlilerimiz gönübrlik farklı camilere giderek irşad görevi yapacaklardır. Köln DİTİB Merkez Camimizde Ramazan ayında ibadete başlanabilmesi için hazırlıklar son hızla devam etmektedir. DİTİB Merkezinde günlük 800-1000 civarında kişiye iftar yemeği verilmesi planlanmaktadır. Her gün imkânı olan derneklerimizde iftar sofraları kurulacak, bu iftar sofralarımızı Almanya'ya mülteci olarak sığınan kardeşlerimize de açacağız. Gündüzlerimizi camilerde mukabelelerle, gecelerimizi de teravîh namazlarıyla ihya edeceğiz. Ayrıca Kadir gecesinde bütün camilerimizde özel programlar tertip edeceğiz.

Başı rahmet, ortası mağfiret ve sonu da cehennemden kurtulmak olan bu ayın, insanlığın kurtuluşuna vesile olmasını Cenab-ı Allah'tan niyaz ediyorum. Bu duygu ve düşüncelerle, ülkemizin, gönül coğrafyamızın, yurt dışındaki vatandaşlarımızın ve İslâm âleminin mübarek Ramazan ayını en içten duygularla tebrik ediyorum.

En kalbi selam ve muhabbetlerimle...

### *Sehr geehrte Leserinnen und Leser,*

die das Glück erlangt haben, einen neuen Monat Ramadan zu erleben...

Wir freuen uns und sind glücklich, den segensreichen Monat Ramadan erreicht zu haben. Darin hat die Herabsendung des edlen Korans, der unseren Verstand und unsere Herzen erleuchtet, begonnen. Wir als Gläubige fühlen die Freude, dass der besondere Monat Ramadan als Gebieter der Monate beginnt, worin der edle Koran - unser Lebensbuch - wiederholt gelesen wird, praktizierend umgesetzt wird und allen, die ihre Vergebung wünschen, ein spiritueller Geist eingehaucht wird.

Der Gesandte Allahs (s) zeigte der ganzen Menschheit die Gerechtigkeit des Islams, die mit Barmherzigkeit verwoben ist, sowie die Ethik des Islams, die mit Wissen und Weisheit verflochten ist. Er sagte zum Ramadan: „Demjenigen, der im Ramadan mit tiefstem Glauben und die Belohnung lediglich von Allah erwartend fastet, werden seine vergangenen Sünden verziehen.“ (al-Bukhari, Iman 28) Also werden wir die Freude erleben, diesen Monat der Barmherzigkeit und Vergebung mit Leben zu füllen, worin diese Verheißung des Propheten in Erfüllung geht.

### *Verehrte Leserinnen und Leser...*

Der Ramadan hat eine besonders wichtige Stellung in unserem religiösen Leben. Es ist ein segensreicher Monat, worin die Tore der Barmherzigkeit bis zum Anschlag geöffnet werden; worin gegenseitige Hilfe und Solidarität zunimmt; worin sich Liebe, Respekt, Geduld und Geschwisterlichkeit noch verstärken sowie die Einheit und Eintracht gefestigt werden.

Der Ramadan ist ein Monat, worin das Bewusstsein für den Glauben, die Dienerschaft an Allah, die Tugendhaftigkeit und das Menschsein seinen Gipfel erreicht; worin das Vermögen für das Empfinden und für das Denken klarer werden; worin sich die Geschwister umarmen; worin sich die Gläubigen erneut mit dem Koran wiedertreffen sowie worin versucht wird, durch Frömmigkeit das weltliche und jenseitige Glück zu erlangen. Ramadan ist ein Erwachen zur Zeit jeder Morgendämmerung (Sahur) für eine neue Verantwortung und die Bemühung, das Wohlwollen Allahs zu erlangen; das eigene Ego zu beherrschen und das Gute in sich selbst zu erlangen.

Der Ramadan ist ein Monat, der das Ego durch den Gottesdienst des Fastens erzieht und unseren Willen stärkt. In ihm wird der Hunger der Bedürftigen durch die Zakat, Sadaqa und Iftartafeln gestillt und sie werden umsorgt. Durch die Tarawihgebete, Koranrezitationen, Dhikr, Gebete und Bittgebete wird die Freude und Begeisterung des Gottesdienstes auf die ganze Gesellschaft ausgeweitet. Es ist ein Monat, worin die Wohltaten und Belohnungen zunehmen; sowie viel Vergebung und Verzeihung zuteilwird.

### *Geehrte Leserinnen und Leser...*

Als DITIB-Bundesverband und angeschlossene Gemeinden werden wir diesen gesegneten Monat auch in diesem Jahr – wie in jedem Ramadan vorher – mit verschiedenen Veranstaltungen begehen. Es werden anleitende, wegweisende und erbauende Predigten und Einführungsvorträge gehalten. Außerdem werden sich unsere Beauftragten täglich abwechselnd in andere Moscheen begeben und dort predigen. Die Vorbereitungen in der neuen Kölner DITIB Zentralmoschee laufen auf Hochtouren, damit wir im Ramadan unsere Gottesdienste dort durchführen können. Es wird in der Kölner DITIB-Zentrale geplant, täglich 800 bis 1000 Personen das Fastenbrechen (Iftar) begehen zu lassen. Jeden Tag werden in den Moscheen mit entsprechenden Möglichkeiten Tische für das Fastenbrechen gedeckt werden, die wir auch für unsere geflüchteten Geschwister öffnen werden. In den Moscheen werden wir die Tage mit gegenseitigen Koranrezitationen (Muqabala) und die Nächte mit den nächtlichen Tarawihgebeten begehen. Außerdem werden wir in der Nacht der Bestimmung (Qadr) besondere Veranstaltungen in allen unserer Moscheen organisieren.

Ich wünsche von Allah, dass dieser Monat, dessen Beginn Segen, dessen Mitte Vergebung und dessen Ende Errettung von der Hölle ist, ein Anlass für die Errettung der Menschheit sein möge. In diesem Sinne gratuliere ich den Mitbürgerinnen in unserem Lande, unserer Region und im Ausland sowie der islamischen Welt zum Monat Ramadan ganz herzlich.

Mit den herzlichsten Grüßen



# ON BİR AYIN SULTANI RAMAZAN AYI



“**R**amazan ayı, ki onda Kuran, insanlara yol gösterici ve doğruyu yanlıştan ayırıcı belgeler olarak indirildi.” (Bakara 185)  
“Kim inanarak ve karşılığını Allahtan bekleyerek Ramazan orucunu tutarsa geçmiş günahları bağışlanır.” (Nesai, Siyam-5)

Ramazan, sözcük olarak “yaz sonunda yağıp yeryüzünü tozlardan temizleyen yağmur” anlamına gelmektedir. Bir yağmur yeryüzünü nasıl temizleyip yıkarsa, Ramazan ayı da Mü’minlerin günahlarını temizler ve yıkar.

Ramazan ayı ilahi rahmet ve nimet ayıdır. Yüce Allah’ın lütuf ve kereminin mağfiret ve bereketinin müminler üzerine yağdığı kutsal bir aydır. Onun içindir ki Ramazan ayı; başlangıcı rahmet, ortası mağfiret, sonunda müslümanların günahlarının bağışlanıp cehennemden azad olduğu, umumi af vakti, gufran zamanı olarak değerlendirilmiştir.

Ramazan ayında müminler de merhametli ve sefkatlidirler. Bol bol hayır ve hasenatta bulunurlar. Birbirlerini görüp gözetirler. Allah rızası için fakirlere, düşkünlere, yetimlere ve muhtaç olanlara maddi ve manevi yardımda bulunurlar. İlahi haz ve heyecan içinde sosyal hayatımızın en güzel anlarını ramazanda yaşarız.

Ramazan ayı berekettir, ziyafettir, zerafettir. İbadettir, rahmettir, mağfirettir. Selamdır, esenliktir, sükunettir. Ramazan ayı kardeşliktir, dayanışmadır, paylaşımdır,

hasenattır. Ramazan ayı kötü alışkanlıklara son verme, iyiden güzelden yana yeni sayfalar açma fırsattır. Ramazan ayı cennet kapılarının açıldığı, cehennem kapılarının kapandığı, toplumda suç oranlarının azaldığı bir huzur dönemidir. Ramazan ayı takvanın, şükürün ve rüştün yollarının öğretildiği, irade eğitiminin verildiği, bir aylık yoğun program uygulayan bir okul gibidir.

Bütün bu güzelliklerinin yanında Ramazan ayını diğer aylardan ayıran başka özellikleri de vardır. Öncelikle Kuranda adı geçen tek aydır. Oruç ayı olması ve bin aydan daha hayırlı olan kadir gecesinin bu ayda bulunması da özelliklerinden bazılarıdır. Ama asıl Ramazan ayını mübarek yapan Kur’an’ın bu ayda inmiş olmasıdır. Bu yüzden Kur’an ayı olarak isimlendirilmiştir.

Sonuç olarak ramazan ayı müminler açısından manevi kazanç için büyük bir sermayedir. Bu sermayeyi iyi değerlendirebilen müminler, beklenen büyük kazancı elde edebilirler. Değerlendiremeyenler ise bu büyük kazançtan mahrum kalırlar. Tıpkı ellerine eşit ölçüde sermaye verildiği halde birisi bu sermayeyi iyi kullanarak büyük kazançlar elde eden, diğeri ise sermayeyi iyi değerlendiremeyecek batıran iki tüccar gibi. Bu bilinç içerisinde dolu dolu yaşanan ramazan, sonrasında gelen ayların hatta bütün bir yılın verimli geçirilmesini sağlayacaktır. Bu bir fırsattır. Fırsatları iyi değerlendirmeli ve bu gibi özel zamanlarda sağlık sıhhat ve afiyet için Ümmeti Muhammedin sıhhat ve selameti için bol bol dualar etmeliyiz.

► **Mehmet ÇELİK**

VECHTA SULTAN AHMED MERKEZ CAMII DİN GÖREVLİSİ  
RELIGIONSBEAUFTRAGTER, DITIB SULTANAHMED ZENTRALMOSCHEE, VECHTA

## DER MONAT RAMADAN – GEBIETER ÜBER DIE ELF MONATE

*„Es ist der Monat Ramadan, in dem der Koran als Rechtleitung für die Menschen herabgesandt worden ist und als klare Beweise der Rechtleitung und der Unterscheidung.“ (Bakara 185)*

*„Demjenigen, der im Ramadan mit tiefstem Glauben und die Belohnung lediglich von Allah erwartend fastet, werden seine vergangenen Sünden verziehen.“*

(an-Nesai, Siyam 5)

Lexikalisch bezeichnet „Ramadan“ den Regen am Ende des Sommers, der die Erde vor dem Staub reinigt. Genau wie der Regen die Erde säubert und reinigt, so reinigt auch der Monat Ramadan die Sünden der Gläubigen.

Der Monat Ramadan ist ein Monat der göttlichen Barmherzigkeit und der Gaben. Er ist ein ehrwürdiger Monat, in dem die Güte und Gnade sowie die Vergebung und sich das Segen des erhabenen Schöpfers an die Gläubigen reichlich erweist. Deshalb wird der Monat Ramadan als eine Zeit erachtet, dessen Beginn Barmherzigkeit, Mitte Vergebung der Sünden und Ende die Erlösung von der Hölle ist sowie gemeinhin als Zeit der Vergebung und Gnade.

Ebenso sind die Gläubigen im Monat Ramadan besonders gnädig und gütig. Sie vollziehen reichlich Gutes und Zuträgliches. Sie hüten und sinnieren sich gegeneinander. Sie leisten den Armen, Bedürftigen und Waisen materielle und geistige Hilfe um das Wohlgefallen Gottes zu

erlangen. Wir erleben die schönsten Erinnerungen unseres sozialen Lebens im Ramadan durch göttlichen Genuss und Aufregung.

Der Monat Ramadan ist Segen, Bescherung, Vornehmheit, Gottesdienst, Barmherzigkeit und Vergebung. Er bezeichnet den Frieden, das Wohl und die Ruhe. Der Monat Ramadan ist Geschwisterlichkeit, Solidarität, Abgabe und Gutes. Der Monat Ramadan ist eine Gelegenheit, schlechte Gewohnheiten abzulegen und mit einer neuen Seite voller guten und zuträglichen Dinge zu beginnen. Der Monat Ramadan ist eine friedliche Zeit, in der sich die Tore des Paradieses öffnen und die Tore der Hölle schließen und das Schlechte abnimmt. Der Monat Ramadan ist genau wie eine Schule, in der die Wege der Gottesfurcht, Frömmigkeit, des Lobes und der Reife gelehrt werden, eine Willensbildung und ein einmonatiges Intensivprogramm angeboten wird.

Neben all diesen guten Dingen, sind es ebenso andere seiner Merkmale, die den Monat Ramadan von den anderen differenzieren lassen. Erstens ist dies der einzige Monat, dessen Name im Koran erwähnt wird. Der Ramadan trägt das Merkmal des Fastenmonates und hat eine weitere Eigenschaft als Monat, der die Qadir-Nacht (Nacht der Bestimmung) beherbergt, die wertvoller als tausend Monate ist. Doch die Tatsache, die den Monat Ramadan segensreich macht, ist die Herabsendung des Koran in ihm. Deshalb wird er ebenso als der Monat des Koran genannt.

Folglich ist der Monat Ramadan aus der Sicht der Gläubigen ein großes Vermögen, um geistige Einnahmen zu erzielen. Gläubigen, die von diesem Vermögen ihren Nutzen ziehen können, würden große Belohnung zuteilwerden. Jene, die ihn nicht verwerten, würden fern von dieser großen Belohnung bleiben. Dies ähnelt zwei Händlern, denen derselbe Betrag an Vermögen erteilt wurde, aber nur einer von ihnen es gut verwertet und dadurch weitere große Einnahmen erzielt, während der andere jedoch das Vermögen nicht gut auswertet und in Insolvenz geht. Der Ramadan, der durch diese Wahrnehmung regsam gelebt wird, würde alle folgenden Monate und sogar das ganze Jahr zum Anlass einer bekömmlichen Zeit machen. Dies stellt eine Gelegenheit dar. Gelegenheiten sollten gut genutzt werden und in diesen besonderen Zeiten sollten wir zahlreiche Bittgebete für Gesundheit, Genesung und Wohlbefinden sowie für das Wohlbefinden und die Eintracht der muslimischen Gemeinde aussprechen.



# Şeyh Edebali

**Ş**eyh Edebali (ö. 726/1326) Karaman'da doğdu. İlk tahsilini Karaman'da yapan Edebâli, Hanefî fakihî Necmeddin ez-Zâhidi'nin öğrencisiydi. Daha sonra Dımaşk'a giderek Sadreddin Süleyman b. Ebü'l-İz ve Cemâleddin el-Hasiri gibi dönemin tanınmış âlimlerinden dinî ilimleri tahsil etti. Dımaşk'tan ülkesine dönünce tasavvufa yöneldi. Bilecik'te bir zaviye kurarak halkı irşada başladı. Tefsir, hadis ve özellikle İslam hukukunda uzmanlaşan Şeyh Edebali, Mevlana ve Hacı Bektaş-ı Veli gibi zamanın büyüklerinin sohbetlerinde bulundu.

Edebâli Osman Gazi ile Bilecik'te tanıştı. Âlim ve sofilere çok seven Osman Gazi, mübarek günlerde şeyhin zaviyesine giderek dinî ve idari konularda her zaman onun görüşlerine başvururdu. Osman Gazi bir gece Edebâli'nin zaviyesinde kalmış, rüyasında şeyhin koynundan doğan bir ayın kendi koynuna girdiğini, aynı anda göbeğinden bir ağaç bittiğini ve bu ağacın gölgesinin dünyaya yayıldığını, altından dağlar yükseldiğini ve her dağın altından da suların çıktığını görmüş. Osman Gazi rüyasını Edebâli'ye anlatınca şeyh, "Hak Teâlâ sana ve nesline padişahlık verdi. Mübarek olsun. Kızım Malhun Hatun da senin helâlin oldu." der. Edebâli'nin bu yorumu üzerine Osman Gazi Malhun Hatun ile evlenmiştir.

Ebü'l-Vefâ el-Bağdâdî'ye (ö. 501/1107) nisbet edilen Vefâiyye tarikatına mensup olan Edebâli, aynı zamanda ahî teşkilâtının reisidir. Son zamanlarında kızı ve torunu Alâeddin Bey ile Bilecik'te oturan Edebâli'ye Kozağaç köyünün öşür ve hâsılatı verilmiş, kızı Râbia Hatun (veya Bâlâ Hatun) kendilerine verilen bu köyü tekkeye vakfetmiştir. Edebâli'nin kızı Malhun Hatun adına Eskişehir'de bir Malhun Hatun Ünâs Mektebi mevcuttur.

Edebâli uzun bir ömür sürdükten sonra 726 (1326) yılında 120 yaşlarında Bilecik'te vefat etmiş, dergâhının zikir odasına defnedilmiştir. Edebâli, mutasavvıf olması yanında ilk Osmanlı kadısıdır. Döneminin birçok fakihî ile görüşmüş ve onlardan ders almış, çok sayıda talebe yetiştirmiştir.

Bazı sözleri:

Oğul! Güçlü, kuvvetli, akıllı ve kelamlısın. Ama bunları nerede ve nasıl kullanacağını bilmezsen sabah rüzgârlarında savrulur gidersin... Öfken ve nefsin bir olup aklını mağlup eder. Bunun için daima sabırlı, sebatkar ve iradene sahip ol! Sabır çok önemlidir. Bir bey sabretmesini bilmelidir. Milletini, kendi irfanının içinde yaşasın. Ona sırt çevirme. Her zaman duy varlığını. Toplumu yöneten de, diri tutan da bu irfandır.

İnsanlar vardır, şafak vaktinde doğar, akşam ezanında ölürler. Dünya, senin gözlerinin gördüğü gibi büyük değildir. Bütün fethedilmemiş gizlilikler, bilinmeyenler, ancak senin fazilet ve adaletinle gün ışığına çıkacaktır. Ananı ve atanı say! Bil ki bereket, büyüklerle beraberdir. Bu dünyada inancını kaybedersen, yeşilken çorak olur, çöllere dönersin. Açık sözlü ol! Her sözün üstüne alma! Gördün, söyleme; bildin deme! Sevdiğin yere sık gidip gelme; muhabbet ve itibarın zedelenir...

Şu üç kişiye; yani cahiller arasındaki âlime, zengin iken fakir düşene ve hatırlı iken itibarını kaybedene acı! Unutma ki, yüksekte yer tutanlar, aşağıdakiler kadar emniyette değildir. En büyük zafer nefsini tanımaktır. Düşman, insanın kendisidir. Dost ise, nefsi tanıyanın kendisidir.



► **Abdullah KUMAŞ**

HANNOVER DİTİB MERKEZ CAMİİ DİN GÖREVLİSİ  
RELIGIONSBEAUFTRAGTER, DİTİB ZENTRALMOSCHEE, HANNOVER

# Scheich Edebali

**S**cheich Edebali (gest. 1326/726) wurde in Karaman geboren. Er bekam dort seine Grundschulbildung vom hanafitischen Gelehrten Necmeddin ez-Zahidi. Danach reiste er nach Damaskus und studierte dort von den in seiner Zeit renommierten Gelehrten Sadreddin Süleyman b. Ebü'l-Iz und Cemâleddin el-Hasîri, religiöse Wissenschaften. Als er von Damaskus in seine Heimat zurückkehrte, interessierte er sich für Mystik (Tasavvuf). Nachher gründete er in Bilecik einen Azimut (Zaviye), wo er anfangs, das Volk im Islam zu unterweisen. Er entwickelte sich in den klassischen Islamwissenschaften bzw. Koranexegese, Hadis und besonders im islamischen Recht. Außerdem nahm er an Konversationen der großartigen Sufi Gelehrten der Zeit Mevlana ar-Rumi und Haci Bektaş-ı Veli teil.

Scheich Edebali begegnete Osman Gazi (Gründer des osmanischen Reiches) in Bilecik. Osman Gazi hatte Gelehrte und Mystiker immer gern. Er ging an den gesegneten Tagen zum Azimut von Scheich Edebali und ließ sich immer über religiöse und administrative Themen von ihm beraten. Einmal übernachtete er im Azimut des Scheichs und sah im Traum, dass ein aus der Brust vom Scheich gebärender Mond in seine Brust einlief und gleichzeitig wuchs auf seinem Bauch ein Baum, dessen Schatten sich in der Welt ausbreitete und unter dem sich die Berge erhöhten, aus denen Wasserquellen entstanden. Als er von seinem Traum Scheich Edebali erzählte, sagte der Scheich zu ihm: „Der Erhabene Gott gab zu dir und deiner Nachkommenschaft ein Königreich. Gepriesen seist du! Meine Tochter Malhun Hatun vermähle ich mit dir.“ Infolge dieser Traumdeutung von Scheich Adebali heiratete Osman Gazi Malhun Hatun.

Er war ein Ordensbruder vom Orden Wefaiye, der von Ebü'l-Wefâ el-Bağdâdî (gest. 1107/501) gegründet wurde und gleich-

zeitig der Meister der Akhi Organisation war. In der letzten Zeit seines Lebens lebte Scheich Edebali mit seiner Tochter Rabia Hatun (oder Bala Hatun) und seinem Enkelsohn Alaeddin Bey in Bilecik zusammen. Ihm wurden die Ernte und der Zehntel des Dorfes Kozagaç zur Verfügung gestellt. Später stiftete Rabia Hatun (oder Bala Hatun) dieses ihnen gegebene Dorf dem Derwisch Kloster. Im Namen der Tochter von Scheich Edebali, Malhun Hatun, gab es eine Grundschule in Eskişehir namens „Malhun Hatun Ünas Mektebi“. Nach langer Lebensführung starb er im Jahr 1326/726 im Alter von 120 in Bilecik und wurde im Andachtsraum seines Derwisch Klosters beerdigt. Allerdings war Scheich Edebali ein berühmter Mystiker und war auch der erste osmanische Richter (Kadi). In seiner Zeit begegnete er mit vielen Rechtsgelehrten und bekam von ihnen Unterricht und bildete sehr viele Schüler aus.

Einige Sprüche von Scheich Edebali:

Mein Sohn! Du bist mächtig, stark, intelligent und beredsam. Wenn du es nicht wissen mögest, wo und wie du deine Kompetenzen richtig einsetzen könntest, würdest du wohl durch den Morgenwind weggeweht werden... Deine Triebseele in blindem Zorn würde deine Vernunft besiegen. Deswegen solltest du immer geduldig und beständig sein und deinen Willen schützen. Die Geduld ist immens wichtig. Der Fürst soll lernen, wie er sich geduldig verhalten kann. Dein Volk soll nach eigener Weltanschauung leben. Du sollst ihm niemals den Rücken kehren. Du sollst dein Dasein immer spüren. Mit dieser Lehre kannst du das Volk weiterführen und ihn vital halten.

Es gibt Menschen, die in der Morgendämmerung auf die Welt kommen, aber am Abend während des Gebetsrufes sterben. Die Welt ist nicht so groß, wie deine Augen sie sehen. Alle unentdeckten Geborgenen und nicht Erkennbaren lassen sich nur durch deine Tugendhaftigkeit und Gerechtigkeit ans Tageslicht kommen. Du sollst deinen Vater und deine Mutter ehren! Wisse, dass der Segen Gottes immer mit den Großeltern ist! Wenn du auf dieser Welt den Glauben verlieren würdest, würde dein fruchtbares Feld unfruchtbar, sogar Wüste sein. Sei doch freimütig! Du darfst nicht alle Unterstellungen ernst nehmen. Wenn du etwas gesehen oder gelernt hättest, solltest du es nicht äußern müssen. Du darfst den Ort, wo du geliebt wirst, nicht öfter besuchen. Denn dies lässt dein Ansehen verlorengehen und die Liebe schwächen. Erbarme dich dieser folgenden drei Mitmenschen: des Gelehrten unter den Unwissenden, des Arm gewordenen Reichen und des Menschen, der seinen Ruf verloren hat. Vergiss es nicht, dass diejenigen, die im obersten Rang sind, nicht sicherer sind als die im untersten Rang. Der größte Erfolg ist, die eigene Triebseele kennenzulernen. Der Feind des Menschen ist der Mensch selbst. Der Freund des Menschen ist der Kenner seiner Triebseele selbst.



► Arafat DEMİR  
HANNOVER DİTİB SELİMİYE CAMİİ DİN GÖREVLİSİ  
RELIGIONSBEAUFTRAGTER, DİTİB SELİMİYE MOSCHEE, HANNOVER

# İyilik ile kötülük aynı değildir

**B**ismillâhirrahmânirrahîm.

*“İyilikle kötülük bir olmaz. Sen (kötülüğü) en güzel bir şekilde önle. O zaman seninle arasında düşmanlık bulunan kimse, sanki candan bir dost olur.” (Fussilet, 41/34)*

Vabisa b.Ma’bed el-Esedî’den nakledildiğine göre Resulullah (s.a.v.) şöyle buyurmuştur. *“İyilik, gönlünü huzura kavuşturan ve içine sinen şeydir; Kötülük ise insanlar sana fetva verseler bile, gönlünü huzursuz eden ve içinde kuşku bırakan şeydir.” (Darimi, Büyu, 2)*

Beşeri münasebetlerimizde ahlaki bir davranış olan iyilik etmenin aramızdaki düşmanlıklara varan durumlara engel olacağı Allah tarafından açıkça bildirilmiştir. Gönül huzurunu değişik şeylerde arayan insan gönlüne huzur verdiği halde bile iyilik etmekten niçin geri durabiliyor? Asıl konu iyi bir insan olarak kalmaktır. Çünkü hepimiz iyiliğe engel olacak şeyleri sonradan öğreniyoruz.

Bugün insanlık, iyilik düşüncesini kaybettiği için özelle yakınına kötülük yapmakta, genelde ise toplumlar arasında çatışma ve savaşlara yol açmaktadır. Bugün hepimize düşen görev sadece iyi olmak değil iyiliğin yayıcısı olmaktır. Allah’ın övdüğü ve aramızda bulunmasını istediği bahtiyar topluluk olarak gayret etmeliyiz (Al-i İmran 3/110). İyiler ve iyilik düşüncesinde olanlar kötülükleri engellemeye eli, dili ve gönlüyle mücadele etmelidir. (Müslim, İmân, 78) İyilik vicdanı rahatlatan davranışlarımızdır. Bilim insanları yapılan iyiliğin asıl faydasının yapan kişiye olduğunu ifade etmişlerdir. Neticе olarak iyilik yapan kişi insanlığını hatırlamış ve gereğini yaparak gönül huzurunu derinden hissetmiştir.

Bunun bir sonucu olarak kendisine yapılan kötülüğe bile iyilikle karşılık verme cesaretini kendinde bulur.

İyilik eden bilir ki iyilik yapılan kişi iyiliği bilmese de; bilmesi gereken yegane güç olan Allah bilmektedir. Bu bakış açısı iyilik hareketinin görünen yüzü olan vakıf müesseselerini doğurmuştur. Yapılan hanlar, hamamlar, kervansaraylar v.b. kuruluşlar karşılıksız iyiliğin yayılmasını sağlamıştır.

Bugün kırgınlıkların ve dargınlıkların hat safhaya geldiği günümüzde iyi bir davranış olan affetmeyi yeniden düşünmeliyiz. “Affet sağlıklı yaşa” prensibini söyleyen bilim insanları ile iyilik gönlünü huzura kavuşturan şeydir buyuran Allah Resulünün (s.a.v.) mesajıyla kesişerek aynı doğruyu bizlere vermektedir. Aslında iyiliğin bizlere ne gibi düşünceler verdiğini ve rahatlatıldığını çok iyi biliyoruz.

Soru: Bizi iyilikten yana tavır koymamamıza engel olan nedir? Bu soruyu bütün okuyucularımız kendine sormalı ve cevabını nefsinde bulmalıdır. İyilik için yarın geç olabilir düşüncesiyle öncelikli olarak kötülükten uzaklaşarak iyiliklerimizi çoğaltmalıyız.

İnsanın var olduğu her yerde iyilik ve kötülük istemesek de olacaktır. Bize düşen kötü bir durumla karşılaştığımızda Atalarımızın dediği gibi: “İyiliğe iyilik her kişinin karı, kötülüğe iyilik er kişinin karı” er kişi olarak kalmaya çalışmalıyız. Böylece kendisiyle ve toplumla barışık bireylerin çoğalmasını sağlarız ki bu da toplumun huzur ve barış içerisinde yaşamasını sağlamış olur. Zaten Yüce Dinimizin gayelerinin başında da bu gelmektedir.





# Gutes und Böses sind nicht gleich

*Mit dem Namen Allahs, des Barmherzigen, des Allgnädigen,*

*“Und nimmer sind das Gute und das Böse gleich. Wehre (das Böse) in bester Art ab, und siehe da, der, zwischen dem und dir Feindschaft herrschte, wird wie ein treuer Freund sein” (Koran, 41/34)*

In einer Überlieferung von Wabisa b. Ma’bed el-Esedi gebietet der Gesandte Allahs: *“Das Gute ist, das, was deine Seele zum Wohlbefinden bringt und dein Inneres zufriedenstellt. Das Böse dagegen ist, das auch wenn du hierfür die Erlaubnis der Menschen erhältst, was deine Seele besorgt und dein Inneres beunruhigt.” (Darimi, Büyu, 2)*

Gutes zu tun ist in unseren Beziehungen ein moralisches Verhalten. Dass dies uns vor Gegebenheiten hindert, die zu Anfeindungen führen, wird von Allah ausdrücklich mitgeteilt. Wieso bleibt der Mensch davon fern, Gutes zu tun, obwohl er dadurch Seelenruhe erlangt und warum sucht er nach anderen Dingen? Der eigentliche Punkt ist, stets als ein guter Mensch zu bleiben. Denn die Gütigkeit hindernden Dinge vernehmen wir alle erst im Nachhinein.

Da die Menschheit heutzutage immer mehr den Gedanken Gutes zu tun verliert, hat dies zur Folge, dass im Einzelfall dem Nahestehenden Böses getan wird und es im Allgemeinen zwischen Völkern zu Konflikten und Kriegen kommt. Heute ist es von uns allen die Aufgabe, nicht nur gut zu sein, sondern das Gute zu verbreiten. Wir, als eine glückselige Gemeinschaft, die von Allah gepriesen und gewollt ist, müssen hiernach eifern (Koran, 3/110). Die Gütigen und die dieser Ansicht sind, müssen mit ihren Händen, ihrer Zunge und mit

dem Herzen angehen, die Bösartigkeit zu verhindern. (al-Muslim, Iman, 78)

Die Gütigkeit ist eine von unseren Handlungen, die das Gewissen beruhigt. Wissenschaftler stellen fest, dass die Wohltat vor allem dem Wohltäter selbst Nutzen bringt. Letztendlich erinnert sich der Wohltäter an seine Menschheit und indem er das Erforderliche unternimmt, empfindet er vom Tiefen eine Seelenruhe. Aufgrund dessen findet er den Mut bei sich selbst, wenn ihm Böses angetan wird, dieses mit Gutem zu entgegnen.

Der Wohltäter ist sich im Klaren darüber, dass Allah die einzige Kraft ist, dem dieses bewusst ist, auch wenn derjenige, dem wir Gutes antun, dieses nicht wertschätzt. Durch diese Betrachtungsweise wurden die Stiftungseinrichtungen, die die Widerspiegelung dieser „Wohltatsbewegungen“ sind, ins Leben gerufen. Mit Hilfe der errichteten Herberge, Badehäuser, Karawanserei u.ä. Einrichtungen wurde die Gütigkeit verbreitet, ohne einen Belang dafür zu verlangen.

Heute, wo die Verärgerungen und Empörungen ihren Gipfel erreicht haben, sollten wir uns erneut Gedanken über die Verzeihung als eine gute Tat, machen. Das von Wissenschaftlern erwähnte Prinzip Verzeihe und lebe Gesund“ und die Anweisung des Gesandten Allahs überschneiden sich: „Die Gütigkeit ist etwas, mit der deine Seele Ruhe erlangt.“ Eigentlich wissen wir ganz genau, was für ein Befinden und Wohlbehagen uns durch die Gütigkeit zuteilwird.

Die Frage ist, was ist das Hindernis, das uns davon fernhält, Gutes zu tun? Diese Frage sollte sich jeder Leser selbst stellen und die Antwort in seiner Triebseele suchen. Mit dem Gedanken, morgen kann es zu spät sein, Gutes zu tun, sollten wir unsere Wohltaten erweitern, indem wir uns vorerst vom Bösen distanzieren.

Überall dort, wo es Menschen gibt, wird es sowohl Gutes als auch Böses geben, auch wenn wir es nicht wünschen. Unsere Aufgabe ist es, wenn wir mit Bösem konfrontiert werden, wie es auch unsere Vorfahren zum Ausdruck gebracht haben: “Dem Guten mit Gutem zu erwidern, ist etwas, wozu jeder fähig ist. Die Kunst ist es aber, dem Bösen mit Gutem zu entgegnen. Dies muss unsere Einstellung sein, denn somit werden wir es schaffen, dass sich Individuen, die mit sich und der Welt im Reinen sind, vermehren. Dies wiederum wird es ermöglichen, dass die Gesellschaft in Ruhe und in Frieden leben wird. Ohnehin ist dies, eine von den vorrangigen Zielen unserer erhabenen Religion.

# Gifhorn DİTİB Selimiye Camii

**G**ifhorn, Braunschweig Bölgesinin en kuzeyinde bulunan, 45000 nüfuslu, 3000-3500 Türk'ün yaşadığı, yel değirmenleri ile ünlü küçük bir kasabadır. Bölgede bulunan en yakın komşusu VW fabrikasının bulunduğu Wolfsburg ve Braunschweig'dir. Şehrin en büyük işyeri Continental fabrikasıdır. Gifhorn 1978 yılında dernek ve camii faaliyetlerine başlamış, 1980 yılında resmileşmiştir.

Camii 1993 yılına kadar kiralık yerlerde hizmet vermiştir. Braunschweiger Straße de bulunan camii yerinde kirada iken şu an Bahnhofstraße de bulunan bina satın alınmıştır. Bugünkü değeriyle yaklaşık 300.000 € ya alınan binaya 300.000 € da tamirat ve yenileme masrafı yapılmıştır.

950 metrekare alan üzerinde bulunan müstemilatta erkek ve bayan mescidi, 4 adet sınıf, 1 adet anaokulu sınıfı, gençlik salonu, lokal, mutfak, abdesthane ve din görevlisi için lojman bulunmaktadır.

Gifhorn da bulunan en büyük camii ve cemaat konumunda olan Selimiye Camii'nde din eğitiminin daha etkin ve verimli olabilmesi için sınıf sistemi mevcut olup 1 resmi din görevlisi, 6 tane de fahri öğretici görev yapmaktadır.

Hafta sonu ve tatillerde Camiye gelen kayıtlı öğrenci sayısı 160 olup bunların 70 tanesi erkek 90 tanesi de kız öğrenciden oluşmaktadır. 2010 yılında kurulan Gençlik kollarındaki gençlere yönelik Cuma ve Cumartesi günleri sohbet programları, sosyal ve kültürel aktiviteler yapılmaktadır.

Salı, Çarşamba ve Perşembe günleri bayan cemaatımız için Kur'an-ı Kerim, İlmihal ve Tefsir dersleri yapılmakta olup, Ramazan ayında hergün iftar verilmektedir. Derneğin 340 üyesi bulunmaktadır.







## Gifhorn

### DITIB Selimiye Moschee

Gifhorn befindet sich am nördlichsten Zipfel des Regierungsbezirks Braunschweig und hat 45.000 Einwohner, wovon etwa 3000-3500 Türken und türkischer Herkunft sind. Die kleine Kreisstadt ist berühmt für ihre Windmühlen. Zu den Nachbarstädten der Gemeinde zählen die VW-Stadt Wolfsburg und Braunschweig. Der größte Arbeitgeber der Stadt ist die Firma Continental. Die Vereins- und Moscheeaktivitäten in Gifhorn begannen bereits im Jahre 1978 und wurden 1980 offiziell fortgeführt.

Bis 1993 leistete die Moschee ihre wertvollen Dienste in gemieteten Räumlichkeiten an der Braunschweiger Straße. Später wurde das jetzige Anwesen an der Bahnhofstraße erworben. In die mit dem heutigen Wert von ungefähr 300.000 Euro erstandene Immobilie wurden nochmal Aufwendungen in Höhe von 300.000 Euro für Renovierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen getätigt.

In der Einrichtung, die sich auf dem 950 Quadratmeter großen Grundstück befindet, stehen Gebetsräume für Frauen und Männer, vier Unterrichtsräume, eine Kindertagesstätte, ein Jugendraum, Teestube, Küche, Anlagen zur rituellen Waschung sowie eine Dienstwohnung für den Religionsbeauftragten zur Verfügung.

Damit die religiöse Bildung und Unterweisung der Gifhorner Selimiye Moschee, die zur größten Moscheegemeinde in der Stadt zählt noch wirkungsvoller und effizienter ist, gibt es Unterricht nach dem Klassenmodell mit einem offiziellen Religionsbeauftragten sowie sechs ehrenamtlichen Lehrbeauftragten.

An den Wochenenden und Ferien kommen 160 eingeschriebene Schülerinnen und Schüler, davon 90 weiblich und 70 männlich, in die Moschee. Für die Jugendlichen des im Jahre 2010 gegründeten Jugendverbandes werden freitags und samstags Gesprächskreise, soziale- und kulturelle Aktivitäten angeboten.

Für die weiblichen Gemeindemitglieder werden dienstags, mittwochs und donnerstags das Rezitieren des Korans, Grundzüge der islamischen Religion (İlmihal) und Exegese (Tafsir) angeboten. Im Fastenmonat Ramadan wird täglich zum Fastenbrechen (İftar) eingeladen. Der Moscheevereiner hat 340 Mitglieder.





## Ailenin Önemi

**D**eğerli Mü'minler!  
Hepimizin yakinen bildiği gibi aile, toplumun en küçük yapı taşıdır. Çocuğun yetişmesinde, hayata hazırlanmasında ailenin önemi büyüktür. Aile, geleceğimizin teminatı olan çocuklarımızın doğup büyüdüğü, temel bilgilerini aldığı, karakterlerinin şekillendiği, sevgi, şefkat, merhamet ve sorumluluk bilinci gibi güzel duyguların paylaşıldığı ve öğretildiği bir eğitim yuvasıdır.

Nitekim Cenab-ı Hak, hutbemizin başında okuduğum ayet-i kerimede, *“Kendileri ile huzur bulasınız diye sizin için türünüzden eşler yaratması ve aranızda bir sevgi ve merhamet var etmesi de O'nun (varlığının ve kudretinin) delillerindedir. Şüphesiz bunda düşünen bir toplum için elbette ibretler vardır”*<sup>1</sup> buyurarak aile yuvasının önemine dikkat çekmektedir.

### **Aziz Mü'minler!**

Yüce Dinimiz, meşru beraberliğin şartı olan evliliği teşvik etmiş; buna mukabil yuvaların yıkılmasına, çocukların anne ve baba şefkatinden yoksun büyümek zorunda bırakılmasına sebep olabilecek boşanmayı ise tüm çabaların tükendiği anda başvurulabilecek son çare olarak değerlendirmiştir. Sevgili Peygamber Efendimiz (s.av.) de boşanmanın sevimsizliğine işaretler, *“Yüce Allah'ın en sevmediği helal boşanmadır.”*<sup>2</sup> buyurmuşlardır.

### **Değerli Mü'minler!**

Allah Teâlâ, *“Eğer karı kocanın aralarının açılmasından endişe ederseniz, erkeğin ailesinden bir hakem, kadının ailesinden bir hakem gönderin. İki taraf (arayı) düzeltmek isterlerse, Allah da onları uzlaştırır. Şüphesiz Allah, hakkıyla bilendir, hakkıyla haberdardır”*<sup>3</sup> buyurarak, boşanma noktasına gelen eşlere, aralarındaki sıkıntıları çözme noktasında uzlaşamadıkları durumda aile büyüklerini devreye sokarak onların hakemliğine başvurmalarını tavsiye etmiştir. Zira boşanmayı sadece iki kişi arasında gerçekleşen bir ayrılık olarak değil, millet ve toplum varlığımız açısından maliyeti ağır bir gelişme olarak değerlendirmek gerekir.

### **Aziz Mü'minler!**

Öyleyse geliniz, aile yuvalarımızı huzurun ve mutluluğun paylaşıldığı, sevgi, şefkat ve merhametin hâkim olduğu mekânlar haline getirmek için çaba sarf edelim. Ailemizin her bir ferdi kendimize göz aydınlığı kıla- lım. Şu mübarek Cuma vaktinde Rabbimize yönelerek şöyle dua edelim:

Allah'ım! Yuvalarımıza huzur ve mutluluklar nasip eyle! Çocuklarımızı ve eşlerimizi bizlere göz aydınlığı kıl! Sevgi, şefkat ve merhametten bizleri ayırma! Eşlerimiz ve çocuklarımızla olan ilişkilerimizi iyilik, doğruluk ve hakkaniyet üzere sürdürebilme iradesi lutfet! Aile bireylerimizi her türlü kötülüklerden muhafaza eyle!

[1] Rum, 30/21 [2] İbn Mace, Talak, 1. [3] Nisa, 4/35.



# Die Bedeutung der Familie

**V**erehrte Muslime!

Wie Sie bereits wissen ist die Familie der kleinste Baustein einer Gesellschaft. Dieser Baustein hat vor allem bei der Erziehung der Kinder und bei deren Vorbereitung auf das Leben eine große Bedeutung und eine wichtige Rolle. Familie ist der Ort, wo unsere Kinder erzogen werden, die die Sicherheit für unsere Zukunft sind. Da erlernen sie die fundamentalen Kenntnisse und da formen sich der Charakter unserer Kinder. Familien sind der Bildungshort, worin schöne Tugenden und Empfindungen wie Liebe, Fürsorglichkeit, Barmherzigkeit und Verantwortungsbewusstsein vermittelt und geteilt werden.

In dem am Anfang meiner Predigt rezitierten Vers sagt Allah, der Erhabene: *“Und es gehört zu Seinen Zeichen, daß Er euch aus euch selbst Gattinnen erschaffen hat, damit ihr bei ihnen Ruhe findet; und Er hat Zuneigung und Barmherzigkeit zwischen euch gesetzt. Darin sind wahrlich Zeichen für Leute, die nachdenken.”*<sup>1</sup> Allah lenkt damit die Aufmerksamkeit auf die Bedeutung der Familie.

## Verehrte Gläubige!

Unsere erhabene Religion fördert die Ehe als Vorbedingung für eine erlaubte Zusammenkunft. Auf der anderen Seite hat unsere erhabene Religion die Scheidung als letzte Lösung erlaubt wenn alle anderen Bemühungen gescheitert sind. Denn nämlich könnten die Kinder durch die Scheidung gezwungen sein, von der Liebe der Mutter und des Vaters entbehrt aufzuwachsen. Unser geliebter Prophet (s) wies auf die Missgunst Allah’s gegenüber der Scheidung hin, indem er sagte: *“Das unbeliebteste Erlaubte (halal) für Allah, den Erhabenen, ist die Scheidung.”*<sup>2</sup>

## Ehrenwerte Gläubige!

Der erhabene Allah sagt: *“Und wenn ihr Widerstreit zwischen den beiden befürchtet, dann setzt einen Schiedsrichter aus seiner Familie und einen Schiedsrichter aus ihrer Familie ein. Wenn sie (beide) eine Aussöhnung wollen, wird Allah sie (beide) in Einklang bringen. Gewiß, Allah ist Allwissend und Allkundig.”*<sup>3</sup> In diesem Vers empfiehlt Allah denjenigen Ehepartnern, die die Scheidung erwägen, die weisen Familienangehörigen für die Schlichtung einzuschalten, um eine Lösung zu den Problemen zwischen ihnen herbeizuführen. Die Scheidung sollte nämlich nicht nur als eine Trennung von zwei Personen gewertet werden, sondern als eine Entwicklung, die hohe Preise für die Existenz unserer Gemeinschaft und Gesellschaft hat.

## Geehrte Gläubige!

Lassen sie uns folglich Bemühungen anstellen, durch die unser Zuhause zu einem Ort wird, wo das Wohlergehen und Glück geteilt werden, sowie Liebe und Barmherzigkeit herrschen. Lassen sie uns alle Familienmitglieder als Freude für uns erachten. Lassen sie uns diese gesegnete Zeit des Freitagsgebetes zum Anlass nehmen, uns Allah zuzuwenden und wie folgt zu beten:

O Allah! Gib unseren Kindern Wohlergehen und Glück! Lass unsere Kinder und Ehegatten Anlass für Freude für uns sein! Nimm uns nicht die Liebe, das Mitleid und die Barmherzigkeit! Gewähre uns die Möglichkeit, unsere Beziehungen mit unseren Ehegatten und Kindern auf Basis der Güte, Aufrichtigkeit und Gerechtigkeit fortzuführen! Bewahre unsere Familienangehörigen von jeglichem Bösen!

[1] Koran, ar-Rum, 30/21 [2] Ibn Madscha, Talaq, 1 [3] Koran, an-Nisa, 4/35



## Köln DİTİB Merkez Camii'nin alemleri takıldı

**KÖLN** – DİTİB Merkez Camii ve Kültür Merkezi'ne ait kubbe ve minarelerin hilalleri (alem) düzenlenen bir törenle yerlerine takıldı.

Zeminden 26 metre yükseklikte ve 28 metre çaptaki kubbenin üzerine takılan alem 20 kilo ağırlığında ve 165 cm çapındadır. Ayrıca caminin 55 metre uzunluğundaki 2 metre 70 santimetre çapındaki iki minareye de 20 kilo ağırlığında ve 1 metre çapında iki adet alem takıldı.

DİTİB Genel Başkanı Prof. Dr. Nevzat Yaşar Aşıkoglu, Köln DİTİB Merkez Camii ve Kültür Merkezi'nin ta-

mamlanma aşamasına geldiğini söyledi. Buranın sadece bir cami olmadığını, içerisinde konferans ve sergi salonu, kütüphane, alışveriş merkezi ve otopark gibi sosyal donatıların da bulunduğunu ve 1200 kişi kapasiteli olduğunu ifade eden Aşıkoglu, "Kültürümüzde inşa edilen eserin örneğin bir evin çatısı tamamlandığında veya bina tamamlandığında bitişini belgelemek için bir bayrak asılır. Camilerimizde de inşaatın sona doğru geldiğini göstermek bağlamında kubbe ve minare üzerine konulan alemler bir semboldür. Biz de büyük bir hızla camimizin

iç tezyinatının büyük bir bölümünü tamamladık. Caminin sona geldiğini göstermek bağlamında kubbemizin üzerine konulacak alemin yerleştirilmesi için bir hazırlık yaptık. Bugün sevinçliyiz.

Burası sadece cami değil, içerisinde çok değişik sosyal alanları barındıran bir mabed, bir kültür merkezidir. Köln şehrine renk katacak bir silüet olma özelliğini taşıyor. Camimizin resmi açılışını, hazırlıkları tamamladıktan sonra muhteşem bir törenle yapmayı planlıyoruz" diye konuştu.

## Alem auf Kuppel montiert – äußere Gestaltung der Moschee fertiggestellt

In einem feierlichen Akt wurden die Sichel (Alem) auf die Kuppel und die Minarette der Kölner Zentralmoschee mit Gemeindezentrum angebracht.

Das 20 Kilo schwere Alem (Durchmesser 165 cm) wurde in einer Höhe von 35 Metern auf die Kuppel (Raumhöhe 26 Meter, Raumdurchmesser 28 Meter) montiert.

Auch die beiden Minarette (Höhe 55 Meter, Durchmesser 2,7 Meter) wurden mit jeweils einem 20 Kilo schweren Alem (Durchmesser 1 Meter) ausgestattet.

Prof. Dr. Nevzat Yaşar Aşıkoglu, DİTİB-Bundesverbands-Vorsitzender, erklärte, dass mit dem Anbringen der Alem die Kölner Zentralmoschee auf ihre Fertigstellung zusteuert.

Auch sind in dem Gebäudekomplex

nicht nur eine Moschee mit Kapazitäten für bis zu 1.200 Gläubige, sondern auch soziale Einrichtungen wie Gemeinderäume, Konferenzsaal, Ausstellungsfläche, Bibliothek sowie Dienstleistungs- und Einkaufspassage beheimatet.

Prof. Dr. Nevzat Yaşar Aşıkoglu: „Traditionell wird bei uns, wenn zum Beispiel die Arbeiten an einem Haus mit der Fertigstellung des Daches abgeschlossen sind, oder wenn ein Gebäude fertiggestellt ist, eine Fahne angebracht, um die Fertigstellung anzuzeigen. Bei den Moscheen hingegen ist das Symbol der nahenden Fertigstellung das Anbringen der Alem an den Minaretten und an der Kuppel. An unserer Moschee haben wir nun zügig den Großteil der Innenraumge-

staltung fertiggestellt. Dass die Fertigstellung der Moschee bald beendet ist, ist nun mit der Alem-Montage weithin sichtbar. Heute sind wir glücklich. So Gott will, werden wir zeitgleich mit dem Ramadan unsere ersten Gebete im Kuppelsaal verrichten.

Die Kölner Zentralmoschee ist nicht nur eine Moschee, sondern ein sakraler Raum, ein Kulturzentrum, das viele verschiedene sozialen Bereiche beheimatet. Darüber hinaus zeichnet sich dieser Bau dadurch aus, dass er die Silhouette der Stadt Köln um eine weitere Facette bereichert.

Die offizielle Eröffnung des gesamten Baus planen wir in naher Zukunft mit einem größeren feierlichen Akt.“





## DİTİB'de iftar geleneği devam ediyor

KÖLN – Diyanet İşleri Türk İslam Birliği (DİTİB), Ramazan Ayı iftar sofraları geleneğini bu yılda sürdürdü.

27 Mayıs'ta başlayan Ramazan Ayı'nın ilk iftarında başta mülteciler ve öğrenciler olmak üzere yüzlerce insan bir araya gelerek, aynı anda oruç açtı.

Ramazan Ayı boyunca devam edecek iftar sofralarında 800-1000 kişiye iftar yemeği ikram edilecek. Öte yandan Ramazan Ayı kapsamında

ilk olma özelliği taşıyan DİTİB Federal Kadın Birliği tarafından "Ömrün İkinci Vaktine Hürmet" projesi başlatıldı. Merhamet, sevgi, saygı duygularını harekete geçirmek amacıyla başlatılan uygulamada evlerinde yalnız yaşayan ve yaşlı insanların iftar sofrasına katılımları, ferah ortamda ibadet etmeleri sağlanacak.







## 2017 yılı Almanya finalleri tamamlandı

Diyanet İşleri Türk İslam Birliği (DİTİB)'ne bağlı derneklerde eğitim görmekte olan öğrencilere yönelik geleneksel olarak her yıl düzenlenmekte olan 14. Ezan-ı Güzel Okuma, 17. Güzel Hutbe Okuma, 19. Kur'an-ı Kerim Güzel Okuma ve 19. Temel Dini Bilgiler ve Genel Kültür Yarışmalarının Almanya Finalleri tamamlandı.

Yarışmalara Almanya genelinde 13 bölgeden ezan, hutbe, Kur'an-ı Kerim ve temel dini bilgiler alanında bölgelerinde birinci olan öğrenciler katıldı.

Köln bölgesinde faaliyet gösteren Alfter-Witterschlick DİTİB Camii'nde 11 Mart 2017 tarihinde gerçekleştirilen 14. Ezan-ı Güzel Okuma Yarışmasında Frankfurt bölgesinden Hasan Karabaş Almanya birincisi, Münih bölgesinden Emircan Diker Almanya ikincisi ve Berlin bölgesinden de Mahmut Acar Almanya üçüncüsü oldu.

Hannover bölgesinde faaliyet gösteren Salzgitter-Lebenstedt DİTİB Camii'nde 25 Mart 2017 tarihinde



gerçekleştirilen 17. Güzel Hutbe Okuma Yarışmasında Essen bölgesinden Hayri Ünlü Almanya birincisi, Frankfurt bölgesinden Kerim Çınar Almanya ikincisi ve Mainz bölgesinden de Cihat Çekiç Almanya üçüncüsü oldu.

Mainz bölgesinde faaliyet gösteren Ludwigshafen DİTİB Mevlana Camii'nde, 06 Mayıs 2017 tarihinde gerçekleştirilen 19. Kur'an-ı Kerim'i Güzel Okuma Yarışmasında Münster bölgesinden Zehra Yüksel Almanya birincisi, Münih bölgesinden Emircan Diker Almanya ikincisi ve Frankfurt bölgesinden de Hakan Furan Almanya üçüncüsü oldu.

Stuttgart bölgesinde faaliyet gösteren Ulm DİTİB Merkez Camii'nde, 13 Mayıs 2017 tarihinde gerçekleştirilen 19. Temel Dini Bilgiler ve Genel Kültür Yarışmasında Köln bölgesinden Ebubekir Can, Selahattin Murat Cabaz ve Salih Furat Almanya birincisi, Stuttgart bölgesinden Ahmet Eren Arıcı, Aleyna Berk ve Asena Berk Almanya ikincisi ve Karlsruhe bölgesinden de Büşra Tanrıverdi, Esra Tanrıverdi ve Mürüvvet Aydın Almanya üçüncüsü oldu.

Yarışmalarda dereceye giren öğrencilere belge ve ödülleri verildi.







## DİTİB Ayasofya Camii semt festivaline katıldı

DÜSSELDORF – Duisburg Wanheimerort DİTİB Ayasofya Camii, semtlerinde düzenlenen geleneksel “Dernekler ve kültürler buluşması” katıldı.

Türk mutfağından yemekler ve folklor gösterilerinin sergilendiği kültürler buluşmasına; KRV İçişleri Bakanı Ralf Jager, Belediye Başkanı Sören Link, milletvekilleri, yerel yöneticiler, sivil toplum örgütleri ile dini cemaatler katıldı.

DİTİB standını ziyaret eden Bele-

diye Başkanı Sören Link, Dernek Başkanı Adnan Mavi ve standta bulunan dernek üyeleriyle uzun süre sohbet etti. Link, DİTİB Duisburg Wanheimerort’un çalışmalarını takdirle izliyoruz’ dedi.

30 yıldır Duisburg’ta faaliyetlerde bulunan DİTİB Ayasofya Camii derneğinin, hayatına önemli katkıları olduğunu ifade eden Alman yetkililer, Türk kültürünün zengin mutfak ve folklor gösterileriyle tanıtılmasından memnun olduklarını vurguladılar.

DİTİB Ayasofya Camii çocuk folklor ekibi sahne aldığı festivalde, Anadolu’nun çeşitli yörelerine ait folklor gösterileri de büyük ilgi topladı.



## Erlenbach’ta annelere özel program

NÜRNBERG – Erlenbach DİTİB Camii öğrencileri tarafından her yıl geleneksel olarak düzenlenen “Anneler Günü” etkinliği dernek konferans salonunda gerçekleştirildi.

Öğrenciler tarafından titizlikle hazırlanan etkinlik Kur’an-ı Kerim tilaveti ile başladı. Program Din Görevlisi Hilal Arslantürk’ün “Anne-Babaya İyilik” konulu konuşması ile devam etti. Hadis ve şiirlerin okunduğu program da ayrıca küçük bir skeç gösterisi de yapıldı. Anneler gününe özel yaptırılan pasta kesildikten sonra hazırlanan yiyecekler katılımcılara ikram edildi. Annelere takdim edilen hediyeler ve misafirlere yapılan ikram ile program sona erdi.





## DİTİB İslami Düşünceleri Destekleme Programı Tanıtım Toplantı Dizisi

DİTİB-Akademisi Öğrenci İşleri Bürosu İslam İlahiyat Merkezleri işbirliğiyle ve Öğrenci Temsilcilerinin desteğiyle 03 Mayıs 2017 – 11 Mayıs 2017 tarihleri arasında Tübingen, Frankfurt, Münster ve Osnabrück'te DİTİB İslami Düşünceleri Destekleme Programını tanıttı.

İslam İlahiyat Enstitüleri'nin sıcak karşılması karşısında DİTİB-Akademisi Müdürü Taner Yüksel teşekkürlerini arz ettiler. Kendisi, DİTİB Genel Başkanı Prof. Dr. Nevzat Yaşar Aşkoğlu'nun selamlarını ileterek programda doktoralarını başarıyla tamamlayan öğrencilerinin basılmış tezlerini hediye olarak taktim etti. Doktora tezleri DİTİB Verlag yayın evinde "Edition İslamstudien" (İslam Araştırmaları Edisyonu) kapsamında yayınlanmaktadır.

DİTİB İslami Düşünceleri Destekleme Programı tanıtımının açılış konuş-

masında Taner Yüksel DİTİB-Akademisi'nin çalışmalarını kapsayan Örgün İslam Din Eğitimi Koordinasyon Bürosu, Yayınlar, Araştırma, İslam Araştırmaları Kütüphanesi, Seminer ve Konferanslar ile Öğrenci İşleri hakkında bilgiler vermiştir.

DİTİB İslami Düşünceleri Destekleme Programı'nın koordinatörlüğünü sürdüren Murat Şahinarslan program hakkında öğrencilere ayrıntılı bilgiler aktarmıştır. Programa katılan yetmiş aşkın öğrenci, kimler desteklenmekte, nasıl bir destek sağlanmakta, başvuru süreci nasıl işlemektedir sorularına yanıt almışlardır.

"DİTİB İslami Düşünceleri Destekleme Programı" Almanya'da İslami araştırmaların içten bir bakış açısına ulaşmasına katkı sağlamaktadır. Amaç, nitelikli genç akademisyenlerin gelişimine katkıda bulunmaktır. Bu çerçevede master ve doktora öğrencile-

rinin İslam düşünceğinde bilimsel kaynak ve metodlara erişmeleri hedeflenmektedir.

Desteklenen master ve doktora alanları şunlardır: İslam Teolojisi/Araştırmaları, İslam Bilimleri, Din Eğitimi, Din Bilimleri, Arap Dili ve Edebiyatı/Oryantalizm. Bu bölümlerin dışında eğitimlerini sürdüren öğrenciler de dikkate alınmaktadır, ancak İslami öz kaynakları kullanmaları ve Almanca İslam araştırmalarına katkı sağlama şartı aranmaktadır.

"DİTİB İslami Düşünceleri Destekleme Programı" özellikle katılım zorunluluğunu taşıyan, araştırma odaklı etkinliklerden oluşan içeriksel destek ve finansmanını sağlamaktadır.

Program hakkında kısa istatistiksel bilgiler:

Desteklenen Öğrenciler - Übersicht Geförderter Stipendiaten	Master Master	Doktora Promotionen	Toplam Gesamt
2012 – 2017 Arası Desteklenenler - Geförderte 2012-2017	52	17	69
Başarıyla Tamamlayanlar - Erfolgreiche Abschlüsse	24	6	30
Mevcut Desteklenenler - Aktuell Geförderte Stipendiaten	24	8	32

İslam İlahiyat Merkezleri Bünyesinde Mevcut Desteklenen Öğrenciler - Aktuell Geförderte nach den Standorten für Islamische Theologie	Master Master	Doktora Promotionen	Toplam Gesamt
Frankfurt	11	2	13
Münster	2	5	7
Osnabrück	8	0	8
Tübingen	3	1	4



## Informationsveranstaltungen zur DITIB Studienförderung für Islamisches Denken

Das Fachbüro für Studienangelegenheiten der DITIB-Akademie organisierte in Kooperation mit den Standorten und der Unterstützung der Fachschaften für Islamische Theologie vom 3. bis 11. Mai 2017 in Tübingen, Frankfurt, Münster und Osnabrück eine Reihe von Informationsveranstaltungen zur DITIB Studienförderung für Islamisches Denken.

Für den herzlichen Empfang an den Instituten bedankte sich der Leiter der DITIB-Akademie Taner Yüksel. Dabei überreichte er mit einer Grußbotschaft des DITIB Bundesvorsitzenden Prof. Dr. Nevzat Yaşar Aşıkoğlu die Dissertationen der Absolventen aus dem Förderprogramm. Diese werden im DITIB-Verlag in der Reihe „Edition Islamstudien“ veröffentlicht.

Die Informationsveranstaltungen zur Studienförderung wurden von Herrn Yüksel eingeleitet. Dabei stellte er die Arbeit der DITIB-Akademie insbesondere mit ihren Schwerpunkten Kompetenzzentrum für schulische und universitäre isla-

misch-religiöse Bildung, Publikationen, Forschung, Fachbibliothek für Islamische Studien, Seminare und Tagungen und Studienangelegenheiten vor.

Hauptredner der Veranstaltungen war jeweils Murat Şahinarlan, der als Koordinator der DITIB-Studienförderung für Islamisches Denken das Förderprogramm vorstellte. Dabei fanden die insgesamt über 70 Interessenten Antworten wie auf die Fragen: Wer wird gefördert? Wie wird gefördert? Wie laufen die Bewerbungen ab?

Einen besonderen Dank sprachen die Referenten den im Programm Geförderten Studierenden und Promovierenden aus, die bei der Ausführung der Veranstaltungen Hilfeleistung leisteten.

Die „DITIB Studienförderung für Islamisches Denken“ trägt zur Entwicklung einer innerperspektivischen Islamforschung in Deutschland bei. Ziel ist es, einen Beitrag zur Entwicklung eines qualifizierten Akademikernachwuchses zu leisten. Hierzu sollen Studierende und Pro-

movierende insbesondere dabei unterstützt werden, wissenschaftliche Quellen und Methoden zum Islamischen Denken zu erschließen.

In diesem Rahmen werden Master- und Promotionsstudiengänge insbesondere in folgenden Forschungsbereichen gefördert: Islamische Theologie/Studien, Islamwissenschaften, Religionspädagogik, Religionswissenschaften, Arabistik/Orientalistik. Ferner werden Interessenten berücksichtigt, die zwar in anderen Fächern studieren, jedoch unter Nutzung islamischer Originalquellen auf einen signifikanten Erkenntnisgewinn für die islamischen Studien in Deutschland abzielen.

Die „DITIB Studienförderung für Islamisches Denken“ besteht aus einer inhaltlichen und einer finanziellen Förderung. Sie organisiert verbindliche Veranstaltungen für die ausgewählten Teilnehmer dieses Programms.

In der Statistik (S. 18) ist ein Überblick über die Entwicklung des Förderprogramms zu sehen.





Düsseldorf Emmerich

## Derneklerde Kutlu Doğum coşkusu devam ediyor

Alemlere rahmet olarak gönderilen Peygamber Efendimiz Hz. Muhammed (sas)'in dünyaya teşri-finin 1446. yıl dönümü münasebe-tiyle Diyanet İşleri Türk İslam Bir-liği'ne bağlı derneklerde Nisan ayında başlayan ve Mayıs ayında

devam eden Kutlu Doğum progra-mı düzenlendi.

Kutlu Doğum Haftası münase-betiyle "Hz. Peygamber ve Güven Toplumu" ana teması etrafında düzenlenen programlarda, Sevgili Peygamberimizi daha iyi anlama-

ya, getirdiği tevhid dininin ve rah-met yüklü evrensel mesajlarını daha iyi anlatmaya vesile olmuş-tur.



Düsseldorf - 1. Bölge



Düsseldorf Emmerich



Kaufbeuren





Sachsenheim



Düsseldorf Oldenburg



Hamburg



Karlsruhe



Karlsruhe Laichingen



Mainz



Mainz



Ransbach-Baumbach



Worms



Kaufbeuren



Nördlingen



Aschaffenburg



Heilsbronn



Hof



Lohr



Marktheidenfeld



Schwandorf



Weissenburg



Düsseldorf Langenfeld



Düsseldorf Merkez





## Hamm'da "Anneler Günü" bisiklet turu

ESSEN – Hamm Pelkum DİTİB Fatih Camii Din Görevlisi Mehmet Topu nezaretinde kurslara devam eden öğrenci ve velilerle birlikte Anneler Günü bisiklet turu düzenledi.

Yaklaşık 3 saat süren bisiklet tu-

runda havanın güzel olmasını fırsat bilen öğrenciler gönülleriince eğlendi. Öğrencilere dernek tarafından ikram yapılmasının ardından tüm annelerin gününü kutlayan Din Görevlisi Topu, "DİTİB olarak bu gün-

de farklı bir etkinlik yaptık. Ahirete intikal eden annelerimize Allah'tan rahmet diliyor, hayatta olan tüm annelerimizin ellerinden öpüyoruz" diyerek etkinlik sona erdi.

## Bamberg gençlik kampına büyük ilgi

NÜRNBERG – Bamberg DİTİB Selimiye Camii, Familienzentrum-Oberfranken'de gençlere yönelik 'Değerler Kampı' gerçekleştirdi.

Kur'an kurslarına devam eden 12-16 yaş grubundan 45 öğrenci kamplardan yararlandı.

Düzenlenen kampa; Nürnberg Din Hizmetleri Ataşesi Mümin

Şener, din görevlileri Coşkun Sırrı Mert (Bamberg), Hüseyin Ayvalı (Nürnberg Eyüp Sultan Camii), Cevdet Akan (Nürnberg-Merkez), Şemsettin Arslan (Lauf), İbrahim Eker (Forcheim), Hikmet Kartal (Retwitz), Tarihçi Dr. Mehmet Cebeci ve Üniversite Grup Başkanı Kur'an, temel dini bilgiler ve tarih

konularında sunumlar yaptılar.

Ayrıca kamp çerçevesinde kitap okuma saatleri, futbol ve masatenisi turnuvası, fener ile ormanda gece yürüyüşü, kamp ateşi etrafında ilahi ve kasidelerin okunması gibi aktivitelerle süslendi. Kamp-tan memnun kalan öğrenciler en kısa zamanda tekrarını talep etti.







## Berlin’de “Psikiyatri ve Din” konulu çalıştay

**BERLİN** – DİTİB bölge din görevlileri ile Psikiyatri ve Ruh Sağlığı Derneği (VPSG e.V., Verein für Psychiatrie und Seelische Gesundheit), PIRA (Psychiatrie, Information, Religion, Austausch) isimli proje kapsamında Berlin DİTİB Türk Şehitlik Camii’nde “Psikiyatri ve Din” konulu bir çalıştay düzenlendi.

Berlin Din Hizmetleri Ateşesi Ahmet Fuat Çandır’ın destek verdiği çalıştaya bölge din görevlileri katıldı.

Berlin Eyaleti psikiyatri sorumlusu Dr. Thomas Götz ve Königin Elisabeth Herzberge Hastanesi Psikiyatri

ve Psikoterapi Bölümü Başhekimi Prof. Dr. Albert Diefenbacher da olan konuşmacıların verdiği seminerler ve karşılıklı fikir alışverişine dayalı olan çalıştay, hem psikiyatri alanındaki profesyoneller, hem de din görevlileri için oldukça verimli geçmişti. Çalıştayda din görevlileri kendi hizmet alanları ile ilgili aile içi sorunlar, cezaevi, hastane, huzur evi ve yetimhanelerdeki verilen din hizmetleri hakkında yaptıkları uygulamaları anlattı. Uzman psikologlar ise bu alanlarda, dikkat edilecek hususları dile getirdi.

PIRA Projesi Ocak 2016’dan bu yana Berlin DİTİB Şehitlik Camii’nde halka randevusuz ve ücretsiz olarak Türkçe ve Almanca psikolojik/psikiyatrik danışmanlık hizmeti vermektedir. Psikolog Elif Alkan ve Psikolog Özgür Cengiz tarafından verilen bu hizmette dini ve kültürel değerlerimize hassasiyete özellikle dikkat edilmektedir. Söz konusu danışmanlık hizmetleri her hafta Salı ve Çarşamba günleri 9:30-12:30 saatleri arasında yapılmaktadır.

## Chorweiler’de eğitim kampı

**KÖLN** – Chorweiler DİTİB Camii’nde 12-15 yaş kız ve erkek öğrencilere yönelik ayrı ayrı yatılı kamp düzenlendi.

Uygulama ve ahlaki konular üzerinde yoğunlaştırılmış kamp prog-

ramında, sanatsal ve kültürel faaliyetlere de geniş yer verildi.

Program çerçevesinde kız çocukları kendilerine çanta dikme faaliyetinde bulunurken erkek öğrenciler ise boyama yaparak kendilerine

camii ve vav tabloları yaptılar. Son derece verimli ve başarılı geçen ve velilerden tam not alan kampın her tatil dönemlerinde düzenlenmesi kararı alındı.





## Siyer-i Nebi Yarışması ödülleri verildi

**BERLİN** – 2017 Kutlu Doğum Haftası münasebetiyle düzenlenen 1. Ödüllü Siyer-i Nebi Yarışması ödülleri verildi.

2016 Ekim ayında camilerde duyurusu yapılan 1. Ödüllü Siyer-i Nebi Yarışması'nda Diyanet İşleri Başkanlığı yayınlarından İrfan Yücel'in yazdığı "Peygamberimizin Hayatı" isimli eser yarışmaya katılma şartıyla 500 adet hediye edildi. Toplumun her kesimi tarafından

okunan kitap, Berlin DİTİB Merkez Camii'nde yapılan sınav ile son buldu.

Sınavda dereceye giren ilk üç kişi Şefika Üresin, Esmâ Çınar, Nurcan Acar umre ödülü kazandılar. Son on kişiye de Diyanet İşleri Başkanlığı yayınlarından 7 ciltlik "Hadislerle İslam" kitabı ve 5 ciltlik "Kuran Yolu" tefsiri hediye edildi.

Yarışma sonunda açıklama yapan Din Hizmetleri Ataşesi Ahmet Fuat

Çandır şöyle konuştu: "Yapılan etkinlik ile Peygamber Efendimizin kaynağından okunarak öğrenilmesini sağlamış olduk. yarışmaya katılan 'Peygamber Efendimiz' isimli kitabı okuyan bütün kardeşlerimizin aslında kitabı okumak gibi bir ödülü kazandıklar. Ödül kazanan kardeşlerimizi tebrik ediyorum."

## "Hayra ortak ol" hayat verecek

**ESSEN** – Hamm/Pelkum DİTİB Fatih Camii'ndeki gönüllü din görevlisi Şerife Kök, öğrencileri ile birlikte başlattığı "Hayra Ortak Ol" projesi Afrika'da yaşayan Müslümanlara hayat olacak. Projenin gelirleri ile Afrika'da su kuyusu açılacak. Proje sorumlusu Şerife Kök, projenin başa-

rılı bir şekilde ilerlediğini ifade ederek, herkesin projeye destek olmasını istedi. Kök, konuşmasında; "Bir yıldır burada gönüllü olarak görev yapıyorum. Öğrencilerimle birlikte böyle bir proje başlattık. Projeye her kesimden destek var. Özellikle, öğrencilerimizin aileleri bize ciddi anlam-

da destek oluyorlar. Bu proje sayesinde, Afrika'daki Müslüman kardeşlerimiz için su kuyusu açacağız. Öğrencilerimizin kendi elleri ile hazırladığı ürünleri, çeşitli hayır etkinliklerinde satışa sunacağız. Buradan elde edilen gelirle projemiz hedefine ulaşacak" dedi.







## 2017 Yılı hacı adaylarını tanışma ve bilgilendirme semineri

**BERLİN** – DİTİB Türk Şehitlik Camii'nde 2017 Yılı hacı adayları için tanışma ve bilgilendirme semineri yapıldı.

2017 hac organizasyonu çerçevesinde Berlin Din Hizmetleri Ataşeliği tarafından organizasyonda görev

alacak olan din görevlileri hacı adaylarıyla tanıştı ve hac menasikinin önemi, hacca maddi ve manevi hazırlık konularını anlattılar.

En yaşlı ve en genç hacı adayının duygularının alındığı seminerde, hacı adayları hem birbirleri ile hem

de görevlileriyle tanıştı. Seminer soru cevap bölümüyle sona erdi.

## Kitzingen'de 23 Nisan Coşkusu

**NÜRNBERG** – Kitzingen DİTİB Yeni Camii'nde 23 Nisan Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı coşkusu kutlandı. Şenlikte ilk ve orta okul düzeyinden çocuklar, İstiklal Marşı ve şiirler okudu, folklor, tiyatro ve karate gösterileri yaptı.

Kitzingen Belediye Başkanı Siegfried Müller ve eşi ile mahalli idarecilerin katıldığı ve yoğun ilginin olduğu

şenlik Kitzingen Halle'de gerçekleşti. Kitzingen DİTİB Yeni Camii'nin de stand kurduğu şenlikte Türk mutfağının zengin çeşitleri ikram edildi. Dernek yönetiminden Eylem Tamahkar'ın hazırlayıp sunduğu programda, Din Görevlisi Özkan Akkuş, 23 Nisan hakkında konuşma yaptı ve ayrıca şenliğe katılan çocuklara hediyeler takdim edildi.







## DİTİB, Hessen Radyo ve Televizyon Üst Kurulu'nda

FRANKFURT – 5 Mayıs 2017 tarihi itibarıyla Hessen Radyo ve Televizyon Üst Kurulu (Rundfunkrat)'na DİTİB üye oldu. Hessen DİTİB Bölge Merkez Görevlisi Selçuk Doğruer, eyalette yaşayan Müslümanları dört yıllığına temsil edecek.

Hessen Radyo ve Televizyon Üst Kurulu'nda kamu yayın organları Hessischer Rundfunk (HR)'nin yanı sıra Alman birinci televizyon kanalı ARD yer alıyor. Rundfunkrat, televizyon kanalları, radyo ve sosyal medyayı denetleyen ve kontrol eden en üst bağımsız mercidir.

Üst Kurula seçilen Selçuk Doğruer şunları söyledi; “Müslümanların Rundfunkrat yönetiminde bir kürsüye sahip olması tarihi bir gelişmedir. Müslümanların ve İslam'ın Almanya'da yerelleşmesine büyük katkı sağlayacaktır. Şahsım olarak kurul da sorumluluk bilinci ile yapıcı bir şekilde toplumun huzuru için katkı sağlayacağım. Müslümanların gelecekte basında daha tarafsız konu edileceğini ümit etmekteyiz.”



## DİTİB Landesverband Hessen ist Mitglied im Hessischen Rundfunkrat

FRANKFURT – Ab dem 5. Mai 2017 ist der Landesverband Hessen Mitglied im Rundfunkrat. In Vertretung der wird Selçuk Doğruer die Muslime in Hessen für 4 Jahre vertreten.

Der Rundfunkrat ist das höchste Kontrollgremium für öffentliche rechtliche Medien.

In diesem Sinne ist es wichtig das auch Minderheiten wie die Muslime

eine Stimme haben. Nach der offiziellen Begrüßung durch den Vorsitzenden Harald Brandes sagte Doğruer: “Ich möchte mich ausdrücklich für die herzliche Begrüßung bedanken. Es ist ein historischer Schritt für die Muslime, einen Sitz im Rundfunkrat zu haben. Dies wird zur Beheimatung der Muslime und des Islams in Hessen elementar beitragen. Ich werde konstruktiv und verantwortungsvoll meinen Beitrag für das Gemeinwohl dieser Gesellschaft in dieser Runde leisten.“ Wir wünschen, dass nach dieser elementaren Entwicklung noch differenzierter über den Islam und die Muslime berichtet wird.







## Dünya Takvim Birliği Konferansı Berlin’de yapıldı

**BERLİN** – Diyanet İşleri Başkanlığı tarafından organize edilen Dünya Takvim Birliği Konferansı Berlin DİTİB Merkez Camii’nde yapıldı.

Diyanet İşleri Başkanlığı tarafından organize edilen Dünya Takvim Birliği Konferansına, Dünya İslam Alimleri Birliği Ge-

nel Sekreteri Ali Karadağı, Hüseyin Haleve, Halid Hanefi Din İşleri Yüksek Kurulu Uzmanı Dr. Mustafa Bülent Dadaş, Diyanet İşleri Başkanlığı Astronomu Gürhan Erhan konuşmacı olarak katıldı.

İslam ümmetinin aynı gün oruca başlaması ve aynı günlerde bay-

ram yapmaları amacını taşıyan konferansta, Diyanet İşleri Başkanlığı tarafından konu ile ilgili Arapça, İngilizce ve Türkçe bilgiler sundu.

Toplantı sonrası heyet, Berlin DİTİB Türk Şehitlik Camii’ni ziyaret etti.

## Fatih Camii’nde yıl sonu kapanış programı

**KÖLN** – Düren DİTİB Fatih Camii’nde “Camiye koşalım, Kur’an’la buluşalım” temasıyla başlayan Kur’an kursları kapanış programı yapıldı. Fatih Camii’nde yapılan etkinlikte, öğrenciler ilahiler ve dualar eşliğinde kurs bitirme belgelerini aldı.

Etkinlik çerçevesinde 2012-2017 yılları arası 5 yıllık yurt dışı görevi sona eren Düren DİTİB Fatih Camii Din Görevlisi Muammer Özbek’e de bir veda anlamında program icra edildi. Kapanış programına öğrenci velilerin yanı sıra cami ce-

maati yoğun ilgi gösterdi. Kurs öğrencilerinin şiir ve ilahi dinletileri de programa ayrı bir renk kattı.

Küçük yaşta öğretilen Kur’an-ı Kerim’in, çocukların güzel ahlakla yetişmesine katkı sunduğunu ifade eden Özbek, “Bu yüce kitap insanlığa doğru yolu, güzelliği, adaleti, iyiliği emreden kitaptır. Düren’de Kur’an kurslarını nasıl heyecanla açtıysak, bugün de aynı güzellikte kapanış yapıyoruz. Emeği geçenlere teşekkür ediyorum” dedi. Özbek duygu dolu veda konuşmasında da cami yönetimine, kadın kollarına,

öğrencilerine, genç ve yetişkin cemaatine teşekkürlerini ilettili.







## Huzurevi sakinlerine Berat Kandili ziyareti

**NÜRNBERG** – DİTİB din görevlileri Cevdet Akan ve Talha Doğan tarafından Berat Kandili dolayısıyla Nürnberg şehrinde faaliyet gösteren Johannes Huzurevi sakinlerine ziyaret gerçekleştirerek gül takdim edildi.

Yaşlıların her zaman yanlarında olmaya gayret gösterdiklerini belirten din görevlileri şu ifadelerle yer verdi: “Bugün Müslümanlar için özel bir gün olan Berat Kandili dolayısıyla yaşlılarımızı hatırlayalım ve kandillerini kutlayalım dedik.” Huzurevi yetkililerine yaptıkları işin çok güzel olduğunu ve Peygamber Efendimiz (sav)’in; “İnsanların en hayırlısı, in-

sanlara en yararlı olanıdır.” hadisini hatırlatarak teşekkür edip ziyaretlerini tamamladılar. Hem huzurevi sakinleri hem de yöneticiler ziyaretten

son derece mutlu olduklarını ifade ettiler.



## DRK'dan DİTİB'e iade-i ziyaret

**DÜSSELDORF** – Mettmann DİTİB Fatih Camii'ne Rotes Kreuz (Alman Kızılağaç - DRK) Mettmann teşkilatı iade-i ziyarete bulundu.

Din Görevlisi Yakup Aynagöz, ziyarete gelen heyete İslam, cami müstemilatı ve faaliyetler hakkında bilgi verdi.

Camiyi ziyaret eden 7 kişilik gruba cami gezdirildi ve İslam hakkındaki soruları cevaplandı.

Hoş bir sohbet ortamında geçen ziyaret, iyi dilek ve temennileriyle sona erdi.







## Sachsenheim'de spor dayanışması

**STUTTGART** – Sachsenheim DİTİB Mimar Sinan Camii ile Protestan Kilisesi dostluk müsabakası yaptı.

Sachsenheim'de bir çok etkinlikte birlikte hareket eden Sachsenheim DİTİB Mimar Sinan Camii ile Protestan Kilisesi, daha önce yapmış oldukları futbol karşılaşmasının rövanşı için bir araya geldi.

Sachsenheim DİTİB Mimar Sinan Camii Dernek Başkanı İsmet Harbi, Din Görevlisi Eşref Kaçmaz,

Protestan Kilisesi Papazı Dieter Hoffman'ın forma giydiği müsabaka kalabalık seyircinin önünde gerçekleşti. Neşeli anların yaşandığı müsabaka sonunda kazanan dostluk oldu. Dernek Başkanı Harbi ve Protestan Kilisesi Papazı Hoffman, maçın sonunda birlikte çekilen hatıra fotoğrafının ardından tüm oyunculara, seyircilere ve ayrıca bu güzelliğin meydana gelmesinde önemli katkıları olan iki kuruluşun yönetim kurullarına teşekkür etti.

Etkinlik Sachsenheim DİTİB Mimar Sinan Camii Kadınlar Kolu Başkanı Fatma Aksungur ve ekibinin hazırlamış olduğu ikramın ardından sona erdi.



## Schweinfurt'ta gençlik buluşması

**NÜRNBERG** – Schweinfurt DİTİB Merkez Camii'nde 8. bölge derneklerinin gençleri ikinci kez bir araya geldi.

“Gençlerimiz Camilerine Sahip Çıkıyor” adıyla düzenlenen buluşmaya 14-25 yaş arasında çok sayıda kız ve erkek çok sayıda gençlerin katılımı ile gerçekleşti.

DİTİB gençlik teşkilatından Halid İbrahim'in Kur'an-ı Kerim tilavetiyle başlayan programda Schweinfurt

DİTİB Merkez Camii Dernek Başkanı Mehmet Çiy, “Gençleri bir arada görmek ve camilerine sahip çıkması bizim geleceğe yönelik ümitlerimizi artırıyor, cami faaliyetlerimizde bizlere şevk veriyor” dedi.

Schweinfurt Merkez Camii Din Görevlisi Haydar Erkoç, gençlerin camiler için önemi ile camilerin de gençler için değerini örneklenerek anlattı. Ardından Karlstadt Din

Görevlisi Hüseyin Tunç “Ramazan ayının kıymet ve fazileti” ve Kitzingen Din Görevlisi Özkan Akkuş “Hadislerde gençliğin önemini” konularında konuşma yaptı.

Gençlerle; soru-cevap, serbest söyleşi, bu buluşmalarla ilgili görüş ve önerilerin ele alındığı program Markheidenfeld Din Görevlisi Duran Yalçın'ın dua, ardından ikramla sona erdi.







## Übach-Palenberg'den Türkiye kampı

**KÖLN** – Değerler Eğitimi Programı kapsamında, DİTİB Genel Merkez'in maddi ve manevi desteğiyle Übach-Palenberg DİTİB Kuba Camii öğrencileri, Ostern tatilinde Din Görevlisi Ahmet Çığırın'ın önderliğinde Türkiye'ye gittiler.

Bir Tarih ve Kültür şehiri olan Ankara, Konya ve Karaman'ı gezen öğrenciler, Konya-Selçuklu Müftülüğü bünyesinde hizmet veren Elmas Yatılı Kur'an Kursu'nda konakladı. Öğrenciler, kaldıkları mekanda kurs ortamını, öğrencilerin çalışma sistemlerini, hafızlık yapan öğrencile-

rin gayretlerini yakından görme imkanını elde ettiler. Öğrenciler öğle vaktine kadar Kur'an ve dini bilgiler eğitimi, alanında uzman kişiler tarafından da zararlı madde bağımlılıkları, sağlıklı yaşam ve ilk acil müdahale konularında seminerlere katıldı. Çok renkli görüntülere sahne olan gezinin Ankara bölümünde, Hacı Bayramı Veli Camii, Ankara Kalesi ve Tacettin Dergah'ı gezildi. Diyanet İşleri Başkanı Prof. Dr. Mehmet Görmez öğrencileri Diyanet İşleri Başkanlığı'nda kabul etti.

Konya'da başta Mevlana Müzesi'ni ve tarihi mekanları, Karaman bölümünde de İl Gençlik Merkezi'nin hazırlamış olduğu programa katılan gençler, Türk el sanatlarını tanıdı ve ebru yaptı.

10 Günlük kamp programı sonunda öğrenci ve öğrenci velilerinden olumlu tepkiler aldıklarını ifade eden Übach-Palenberg Kuba Camii Dernek Başkanı Erdoğan Tırkız, talep olması halinde gelecek tatil dönemlerinde de kamp programı yapabileceklerini ifade etti.







## Vechta'da yıl sonu karne ve mezuniyet heyecanı

**HANNOVER** – Vechta DİTİB Sultan Ahmed Merkez Camii'nde bir yıl boyunca hafta sonu ve diğer tatil günlerinde camide derslere devam eden öğrencilere yıl sonu karne ve belge dağıtım töreni düzenlendi.

50 öğrencinin karne ve 10 yetişkin bayanın da katılım belgesi aldığı programa, anneler günü olması dolayısıyla ilgi oldukça yoğundu.

Programda bir konuşma yapan

Din Görevlisi Mehmet Çelik, yapılan faaliyetler hakkında bilgi verdi ve ailede eğitimin önemine vurgu yaptı. Veliler Birliği'nin organize ettiği ve yönetim kurulunun desteklediği program yapılan kahvaltılı ile sona erdi.



## Werdohl'da Kur'an-ı Kerim'e geçiş sevinci

**ESSEN** – Werdohl DİTİB Eyüp Sultan Camii'nde Kur'an-ı Kerim okumaya geçen öğrenciler için belge töreni düzenlendi.

Dernek yöneticileri, öğrenci velilerin ve cami cemaatinin katıldığı program derneğin eğitim faaliyetlerinden sorumlu yöneticisi Hüseyin İnce tarafından sunuldu. 8 kız, 12 erkek olmak üzere toplam 20 öğrenci isimleri okunduktan sonra getirilen

Selavatlara eşliğinde kendileri için ayrılan bölümde yerlerini aldı. Merasimde ayrıca çocukların sevinç ve heyecanının yanı sıra ailelerinin de duygulu anları yaşadığı gözlemlendi.

Werdohl DİTİB Eyüp Sultan Camii Dernek Başkanı Fahrettin Alptekin'in açılış ve selamlama konuşmasıyla başlayan programda Din Görevlisi Özgür Yalçı, İslam'ın ilk emri oku ile başlağını, öğrencilerin

gayret göstererek yüce kitabımız Kur'an-ı Kerim okumayı öğrendiğini söyledi. Yalçı, öğrenci velilerine ve dernek yönetimine teşekkür etti.

Öğrenciler ailelerine güzel bir sürpriz yaparak farklı surelerden birer ayet okudular. Program, Kur'an okumaya geçtiklerine dair belge ve hediyeler verilmesiyle sona erdi.







## DİTİB Bülteni, 8. Uluslararası Dergi Fuarı'na katıldı

Türkiye Dergiciler Birliği (TÜR-DEB) ile Dünya Dergiler Birliği tarafından düzenlenen "8. Uluslararası Dergi Fuarı"na 23 ülkeden sanat, çocuk, mizah, tarih, edebiyat, ekonomi, gençlik gibi alanlarda yayın yapan 100 dergi katıldı.

İstanbul Sirkeci Tren Garı'nda düzenlenen fuara, Hindistan, Pakistan, Yunanistan, Makedonya, Filistin, Kosova, Bosna-Hersek, Karadağ, Avusturya, Almanya, Hollanda, Suudi Arabistan, Sudan, Cezayir, Mısır, Irak, İran ve Endonezya'nın da aralarında olduğu çok sayıda ülke konuk oldu. Almanya'dan Diyanet İşleri Türk İslam Birliği (DİTİB) de Bülten Dergisi ile fuara ilk katılanlar arasında yer aldı.

Fuarda söyleşi, panel, müzik dinletisinden oluşan 30 etkinliğin yanı sıra stantlarda da okur-yazar görüşmeleri yapıldı.

9 Mayıs'ta gerçekleştirilen "Uluslararası Dergiciliğin Ödülleri" törenine Kültür ve Turizm Bakanı Nabi Avcı, Başakşehir Belediye Başkanı Mevlüt Uysal, Başakşehir Belediye Başkan Yardımcısı Haluk Dikbaş, Başakşehir Belediyesi Kültür ve Sosyal İşler Müdürü Basri Akdemir ve Türkiye Dergiciler Birliği Başkanı Asım Gültekin, DİTİB Genel MerkezindenERCÜMENT AYDIN'ın yanı sıra çok sayıda davetli katıldı.

4 Mayıs'ta açılışı yapılan 8. Uluslararası Dergi Fuarı 9 Mayıs'a kadar sürdü.





## Kampanya

**Kitabevimizdeki mevcut ve yeni çıkan bütün kitaplarımızın DİTİB Cenaze Fonu Üyelerimize satışı 6 ay boyunca % 15 indirimlidir!**

Faydalanmak için şubelerimizde üye kartınızı göstermeniz, online shop'ta ise üye numaranızı yazmanız gerekmektedir.

2017 yılında DİTİB Cenaze Fonu'na üye olan 18-30 yaş arası gençlerimize hizmetlerden yararlanma tarihinden itibaren ZSU KİTABEVLERİNDE 6 ay boyunca bütün kitaplarda % 15, ZSU SEYAHAT ACENTALARINDA ilk bilet temininde 20,-€ indirim uygulanacaktır.

Kampanyamız 01.01.2017-30.06.2017 arası geçerlidir.



**DİTİB-ZSU GmbH Şubeleri**



[www.zsu-shop.de](http://www.zsu-shop.de)

**Köln (Merkez) | Subbelrather Str. 17, 50823 Köln | Tel: 0221-99222616 | Fax: 0221-99222619 | buchhandlung@zsu-gmbh.eu | www.zsu-gmbh.eu**

**Berlin**  
Columbiadamm 128  
10965 Berlin  
Tel: 030-69817238  
Fax: 030-69507718

**Frankfurt**  
Münchener Str. 21  
60329 Frankfurt a.M.  
Tel: 069-24248708  
Fax: 069-24248707

**Hannover**  
Otto-Brenner-Str. 8  
30159 Hannover  
Tel: 0511-228 047 11  
Faks: 0511-228 047 13

**Münih**  
Schanzenbachstr. 1  
81371 München  
Tel: 089-72018415  
Fax: 089-72018416

**Münster**  
Bremer Platz 48 - 52  
48155 Münster  
Tel: 0251-3971814  
Fax: 0251-3971815

**Nürnberg**  
Kurfürstenstr. 16  
90459 Nürnberg  
Tel: 0911-42468979  
Faks: 0911-4184860

**Stuttgart**  
Mauser Str. 19  
70469 Stuttgart  
Tel: 0711-8569955  
Fax: 0711-8569934



# Avrupa'nın helal markası



NET TURİZM



[www.nethelal.de](http://www.nethelal.de)

[www.ditib24.de](http://www.ditib24.de)

[www.netturizm.eu](http://www.netturizm.eu)



D&B Trade GmbH  
Longericher Str. 205, 50739 Köln

E-Posta: info@dbtrade.de

WWW.  
dbtrade.de

D&B TRADE GmbH